

**SINFONÍA NÚMERO 3 EPIDEMIA SILENCIOSA / PEGASUS / FANFARRIA DE PLATA**  
**ANDRÉS VALERO-CASTELLS**

JOVE ORQUESTRA DE LA GENERALITAT VALENCIANA **MANUEL GALDUF**  
OTTO SAUTER

Andrés Valero-Castells ha sigut, entre 2005 i 2006, el tercer compositor resident de la Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana. Aquest disc arreplega les gravacions en directe de les dos obres que va compondre per a la JOGV durant eixe període, a més d'una obra anterior, també escrita per a un ensemble de l'orquestra, programada de nou. Les tres obres han sigut creades per encàrrec de l'Institut Valencià de la Música (IVM).





## Andrés Valero-Castells

[www.andresvalero.com](http://www.andresvalero.com)

Nascut a Silla (1973), Andrés Valero-Castells es forma en els Conservatoris Superiors de València i Múrcia, on es va titular en huit especialitats, amb quatre Mencions d'Honor i Premi Fi de Carrera de Composició. És professor de Fonaments de Composició en el Conservatori Professional de València, i des de 2004 ocupa una càtedra de Composició en el Conservatori Superior Joaquín Rodrigo de València.

Els seus professors més destacats han sigut, entre altres, Ramón Ramos, Enrique García Asensio, Eduardo Cifre, Manuel Galduf, Francisco Tamarit, José María Vives i Vicente Campos. Ha assistit a nombrosos cursos de perfeccionament, entre els quals destaquen els realitzats amb Leonardo Balada.

El compositor ha rebut premis a Florida, Nova York, Ragusa, Roma, Pavia, Marmande, Madrid, Sevilla, Tenerife, La Corunya, València, etcètera. Les seues obres s'han interpretat en bona part d'Europa, Amèrica, Japó, Corea i Singapur, i ha rebut encàrrecs d'importants institucions a Espanya i als Estats Units. En el terreny orquestral, han programat la seua música, entre altres formacions, l'Orquestra de València, l'Orquestra Simfònica de RTVE, l'Orquestra Simfònica de Galícia, l'Orquestra de Còrdova i l'Orquestra Simfònica de Múrcia.

Les seues dos primeres simfonies han sigut interpretades per les millors bandes, i de la seua música de cambra destaquen les obres per a metalls i percussió (SBLM, Iberbrass, Amores, Kontakte, SPG, Neopercusión, Orquestra Simfònica d'Alcoi, Grup Instrumental de València, New York Philharmonic WQ, Contemporary Ensemble de Pittsburgh, Valderbilt Chamber Players...). Les seues partitures han sigut editades a València, París, Marmande i Vuarmarens (Suïssa). La majoria de les seues obres estan gravades en disc compacte (World Wind Music, Harmonia Mundi, Octavia Records, segell RTVE, etcètera). És membre de la WASBE, de l'Associació de Compositors Simfònics Valencians i del col·lectiu Art's XXI, així com artista associat de la JOSSV. Va ser compositor resident del Festival SBALZ-05.

En l'actualitat és director de la Banda del Centre Instructiu Musical de Mislata i de l'Ensemble Estudi Obert. Ha sigut director de les bandes del Conservatori Superior de Múrcia, la Societat Artística Musical de Picassent, la Federació de Societats Musicals de la Comunitat Valenciana i director del Dia de la Música Valenciana. Ha sigut invitat per a dirigir les Bandes Municipals de Madrid i d'Alacant. Ha dirigit l'estrena a Espanya de la *Simfonia núm. 2* de Leonardo Balada, i d'*Estudi per l'intonazione del mare* de Salvatore Sciarrino (festival Ensems 2004), així com unes quantes estrenes absolutes, entre les quals destaca l'òpera *Narayantán* de Rafael Mira (festival Ensems 2005).

### **Sinfonía número 3 *Epidemia silenciosa*** **(2006-AV61)**

per a orquestra simfònica

Al mostrar un treball, un compositor exposa les seues idees i pensaments, la seua tècnica i imaginació, la seua filosofia i a vegades la seua ideologia, les seues fantasies i pors, les seues virtuts i també les seues mancances. Els sons plasmats en la partitures formen una espècie de codi genèticocreatiu que oferix molta informació sobre qui els escriu. No obstant això, considere que aquesta és, sens dubte, la meua creació més personal, atés que a més d'allò més habitual, en ella despulle la meua ànima, compartint un pes que m'ha marcat per a tota la meua vida.

Fa ara onze anys, tornava a casa amb ma mare de la consulta del neuròleg. Feia temps que quelcom no anava bé, però recorde eixe dia perquè l'informe del doctor conclouia amb la sentència «Síndrome d'Alzheimer», malaltia també coneguda com a *Epidèmia silenciosa*. Mai he plorat de forma tan desesperada com quan em vaig adonar de l'abast de la situació. En el moment en què escric aquestes línies, Amparo, ma mare, es troba en estat vegetatiu, suportant una fase terminal que pareix no acabar mai. En diverses ocasions he pensat a compondre una obra basada en els sentiments cap a ma mare i la seua malaltia, però no havia pogut fins ara perquè la impotència que sentia em paralizzava. Finalment he trobat forces per a dur a terme aquesta tasca, perquè les seues passions no eren altres que els seus fills i la música, perquè sent que li la dec, i sens dubte s'ho mereix. Escriure aquesta obra no ha fet que la realitat canvie eixa amarga mescla de resignació i ràbia que va per dins; al contrari, m'ha permés reviure intensament i d'una manera especial innumerables bons moments.

Entre records i llàgrimes, he hagut de fer un dur exercici de disciplina mental per a objectivar part de la qüestió i finalment plantejar l'obra com una sèrie de reflexions personals.

El primer moviment és el més aborronador, tracta d'establir una espècie de «estat de la qüestió». El crit inicial és el meu crit, únic gest possible davant de tanta misèria humana. Quan tot signe d'intel·ligència desapareix, només queda el bategar del cor, el sensesentit d'una existència perversa. Si el significat del terme *Alzheimer* implica, a més de lenta destrucció, una involució vital, el significat oferix, al ser retrogradat, una xicoteta cèl·lula de tres sons (re-mi-la), que utilitze profusament, junt amb escales hexàtones.

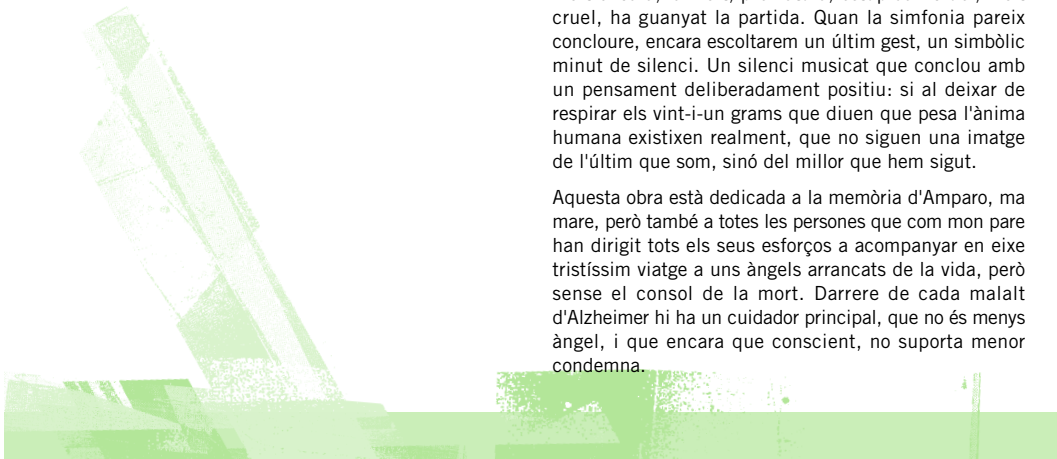
El segon temps és en realitat una metàfora de caràcter científic. Imaginem que ens endinsem amb una microcàmera a través del cervell humà, eixe misteriós tresor en forma de disc dur tan potent com fràgil. Les complexes connexions neuronals en funcionament normal queden representades a través del fenomen físic harmònic com a expressió bàsica alhora que sublim de la naturalesa sonora. Un fenomen físic presentat en continu moviment-vida, que és sumit en el caos per l'acció de dos agents malignes (les plaques amiloïdes i els fleixos neurofibril·lars), que de forma sibil·lina destrueixen la màgia que existix entre les neurones.

El tercer temps és un emocionat record de com eren les coses. Està organitzat en tres seccions: primer la tendresa materna, que tant trobe a faltar; després la valentia, com a tret més destacable del seu caràcter, i per a concloure,

com si d'un somieig es tractara, sonen les músiques que ella més apreciava. La memòria llunyana és l'última que es perd, i en eixe últim reducte d'identitat, estic segur que, si hi ha dos melodies que van sonar en el seu interior, foren el cèlebre *adagio* de Benedetto Marcello i el primer tema de les *czardes* de Vittorio Monti. Les he tractat de forma superposada, sonades amb els colors que ella més a prop tenia: oboé, trompeta, fiscorn i piano.

Finalment, estic convençut que l'existència digna d'un ser deixa de ser-ho en el moment en què, per exemple, al passar per davant d'un espill, s'espanta per no saber a qui està veient en ell. Com per desgràcia açò ja fa temps que va passar, què més dóna que ma mare no haja mort encara, la Mort, prematura, estúpida i cruel, molt cruel, ha guanyat la partida. Quan la simfonia pareix concloure, encara escoltarem un últim gest, un simbòlic minut de silenci. Un silenci musicat que conclou amb un pensament deliberadament positiu: si al deixar de respirar els vint-i-un grams que diuen que pesa l'ànima humana existixen realment, que no siguen una imatge de l'últim que som, sinó del millor que hem sigut.

Aquesta obra està dedicada a la memòria d'Amparo, ma mare, però també a totes les persones que com mon pare han dirigit tots els seus esforços a acompanyar en eixe tristíssim viatge a uns àngels arrancats de la vida, però sense el consol de la mort. Darrere de cada malalt d'Alzheimer hi ha un cuidador principal, que no és menys àngel, i que encara que conscient, no suporta menor condemna.



## **Pegasus, concierto número 2** (2005-AV60)

per a trompeta *piccolo*, quartet de trompetes  
i orquestra de corda

Aquesta obra està basada en la figura de Pegàs, personatge que ofereix la possibilitat de treballar en una doble intertextualitat: la mitològica i l'astronòmica. Podria ser considerada com un poema simfònic, a pesar de la seua presentació concertant, pel fet que s'empra un discurs més o menys narratiu. Hi ha una triple estructura simultània. D'una banda, en cada un dels temps es fa referència a les aventures que el cavall alat viu amb personatges mitològics. D'altra banda, cada moviment es referix a una de les cinc estrelles principals de la constel·lació boreal. Finalment, el contingut intrínsecament musical està organitzat de manera que pugui funcionar sense el coneixement per part de l'oient de l'extramusical. Cal destacar la simbiosi que es produeix entre mite i ciència en el quint temps, en el que s'afegim un element de percepció sonora i visual: el conjunt de trompetes, que es disposa espacialment com ho fa la constel·lació en el cel. Els quatre trompetistes han participat bàsicament en els enllaços entre moviments; apareixen de forma més activa en la tercera i quarta part, i per a acabar es col·loquen de peu, passant a un pla d'importància, en paritat amb el solista. La sonoritat que aporten va guanyant en brillantor, igual que cada estrella és més brillant que l'anterior en l'orde proposat.

El contingut de cada una de les parts, que se succeïxen sense interrupció, és el següent: en la primera Pegàs (fill de Posidó i Medusa) naix de la sang d'aquesta última al ser decapitada per Perseu. Junts, Pegàs i Perseu salven a Andròmeda. En la dimensió celest, Markab, que significa *cadira de muntar*, és l'estrella alfa de la constel·lació. El solista presenta el *tema del cavall*, del que s'aprofita



profusament el cap melòdic, que, variada rítmicament i adequada als distints contextos harmònics, es converteix en el motiu principal. L'estrella beta és Scheat, que significa *de la part anterior*. Conta la història com va sorgir la Font Hipocrene de la inspiració poètica, al pegar Pegàs una guitza en la Muntanya Helicó perquè no s'alterara en excés el seu volum, a causa del concurs de cant que enfrontava a les filles de Píero amb les nou Muses divines. Es tracta de la part més narrativa: prova d'això és l'explícit colp que el solista dóna sobre el sòl (la guitza del cavall). Apareix una idea nova, el *tema del concurs de cant*, que compartix l'impuls inicial amb el *tema del cavall*. Gràcies als estreps llargs d'or que Atenea dóna a Belerofonte, aquest pot muntar a Pegàs, amb qui derrotarà les Amazones i a la Quimera, monstre de tres caps. La tercera estrella, gamma, s'anomena Algenib, que significa *l'ala del cavall*. Aquesta part està organitzada en dos seccions: una dansa que simbolitza el ritual de la doma del cavall, seguida d'una lluita feroç, el moment més agressiu i tens de l'obra. El quart temps es referix també a Belerofonte, qui cau en desgràcia per la seua excessiva ambició. Pegàs el derroca per voler volar fins

al cim de l'Olimp. Igual que aquest moviment compartix protagonista amb l'anterior, l'estrela delta, Sirrah (esquena del cavall), és al mateix temps alfa en la veïna constel·lació d'Andròmeda. Destaca el trist solo de violoncel, que simbolitza el desterrament de Belerofonte. Finalment, l'estrela èpsilon, Enif (nas), és el punt més brillant. Agraït Zeus pel sensat gest de Pegàs, li encarrega portar el tro i el raig, i el convertix en constel·lació perquè totes les nits el puguem veure al cel. Simbolitzant aquesta metamorfosi, els quatre trompetistes i el solista formen la silueta del cavall màgic. Apareix una idea nova (figura de Zeus), que és en realitat una autocitació, ja que prové de la meua simfonia *Teogònica*, on aquest personatge és la gènesi de tota l'obra, i no he pogut resistir la temptació d'ubicarlo en aquest concert.

A excepció del *tema de Zeus*, que és plenament tonal, tota l'obra es basa en quatre modes que evolucionen amb una certa ambigüitat sobre els centres de Mib / Re#, Sol i Sib.

Està dedicada a mon pare.

### ***Fanfarria de plata***

**(2004, AV53)**

**per a metalls (8, 6, 6, 2) i percussió (3)**

Aquesta obra, dedicada a la Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana (JOGV), va ser composta per a commemorar el XXV aniversari de la Constitució Espanyola. Es tracta d'una obertura escrita per a vint-i-cinc músics (dos seccions orquestrals de metall completes, més tres percussionistes) que pretén transmetre la complexitat i multiplicitat del document a què es referix, així com el poder i consolidació que li atorguen els seus primers vint-i-cinc anys de vigència.

L'estrena es va produir el 25 d'abril del 2004 en el Palau de la Música de València, a càrrec de les seccions de metall i percussió de la JOGV, sota la direcció del compositor, com a obertura dels actes de celebració del Dia de la Música Valenciana.

## **Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana**

Va ser creada per la Llei valenciana de la música al maig de 1998. Aquesta orquestra arreplega i continua la iniciativa de la Jove Orquestra de la Comunitat Valenciana, nascuda en 1991. El seu principal objectiu és contribuir a la formació de músics valencians menors de 26 anys, per mitjà de trobades i tallers anuals dirigits per destacats professors i compositors. Des de 2001 existeix així mateix la figura del compositor resident de la JOGV, càrrec que ha correspost a César Cano (2001-2002), Ricardo Climent (2003-2004) i Andrés Valero-Castells (2005-2006). El seu director titular i responsable pedagògic és Manuel Galduf, i compta també amb dos directors assistents com a alumnes en pràctiques.

La Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana ha celebrat trobades a Altea, Sogorb, Borriana, Sant Vicent del Raspeig, Requena, Cullera, València i Castelló i ha treballat amb mestres com Félix Ayo, Mihai Dancila, José Luis García Asensio, Alfonso Ghedin, Agustín León Ara, Joan Enric Lluna, Franco Petracchi, Vicens Prats, Mstislav Rostropòvitx o els grups Spanish Brass Luur Metalls, Amores i Quintet Cuesta entre altres. En 2002 va participar en l'estrena mundial de la versió de Vladimir Vasiliev del ballet *Romeu i Julieta* de Serguei Prokofiev, que va dirigir Mstislav Rostropòvitx en el Teatre Principal de València. L'orquestra ha estrenat a més les obres escrites per a ella per César Cano, Ricardo Climent i Andrés Valero-Castells.

En 2003 va realitzar una gira de concerts amb Rostropòvitx per diverses ciutats espanyoles i també amb Vadim Repin en 2005 i Otto Sauter en 2006. Hi ha actuat en dos ocasions en el Teatre Monumental de Madrid, concerts que han sigut retransmesos per RTVE. En el seu repertori destaca especialment la presència de música del segle XX.







### **Manuel Galduf**

Va nàixer a Lliria (València) i va estudiar en el Conservatori de València. Va ampliar estudis de direcció amb Volker Wagheneim i posteriorment amb Igor Markevitx. Es va presentar a Europa amb l'Orquestra Nacional de l'Òpera de Montecarlo en 1970 i a Espanya amb l'Orquestra de RTVE. Ha dirigit orquestres com la Nationale de France, Philharmonia Hungarica, Nison Symphony Orchestra de Tòquio, English Chamber Orchestra, Dresden Philharmoniker, Bayerischen Rundfunks de Munic, Nacional de Venezuela, SODRE de Montevideo, OFUNAM de Mèxic, Orquestra del Festival de Florida, etc., així com la majoria de les orquestres espanyoles. Baix la seua direcció han actuat els més destacats instrumentistes i cantants del panorama internacional. El seu ampli repertori abraça des del barroc fins a la música actual. Ha estrenat un centenar d'obres de compositors de la seua generació, tant en l'àmbit simfònic com en el líric. En el camp operístic, durant les últimes temporades ha dirigit entre altres títols *Mefistofele*, *La Damnation de Faust*, *Elektra*, *Siegfried*, *Carmen*, títols de Verdi, Puccini, Donizetti, Cimarosa... a més d'estrenar



*El Triomf de Tirant*, de Blanquer, i *El mar de les sirenes*, de Báuena Soler. Va dirigir en el Teatre Reial de Madrid *Las golondrinas* d'Usandizaga, en el teatre La Zarzuela *La bruja*, de Chapí, i en l'Euskalduna bilbai *Das Rheingold* de Wagner. Ha gravat amb la Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana per a l'IVM (Diverdi) i amb altres grups i orquestres per als segells Auvidis, Sony Classical, Albany Records, RTVE, ANEC, Tabalet, obres d'Albéniz, Óscar Esplá, Joaquín Rodrigo, Manuel Palau, López-Chavarrí, Leonardo Balada, César Cano, etcètera. És membre de les Reials Acadèmies de Sant Fernando de Madrid, Santa Isabel d'Hongria de Sevilla i Sant Carles de València.

Des de 1983 fins a 1997 va ser director titular de l'Orquestra de València, i ho ha sigut també del Grup Instrumental de València. Des de 1999 és director musical de la Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana amb la qual ha realitzat gires amb Mstislav Rostropòvitx i Vadim Repin com a solistes.

## Otto Sauter

Otto Sauter està considerat com un dels més destacats trompetistes del món. El seu talent musical es va revelar a edat molt primerenca: nascut a la vora del llac Constanza, va rebre les seues primeres classes de trompeta amb tan sols quatre anys. Als setze va continuar els seus estudis musicals amb Claude Rippas, en el Winterthur Conservatoire, on va obtenir el títol professional en 1984 i el de solista en 1985. Va ampliar estudis amb Bo Nilsson a Suècia i Pierre Thibaud a París. Des de 1988 fins a 1998 ha sigut primer trompeta de l'Orquestra Filharmònica de Bremen. Des de 1991 és director artístic del festival Bremen International Trumpet, un dels més importants per a intèrprets de metall. En 1994 va fundar l'Acadèmia de Trompeta de Bremen. També és significativa la seua dedicació com a professor en altres països; en 1995 va ser nomenat professor invitat en l'escola de música Toho Gauken de Tòquio i en la Universitat Metropolitana de Xile.

En 2006 va posar en marxa el projecte *Little Amadeus & Friends Aktionstag* per a escoles alemanyes de primària. Davall els auspicis de la societat mozartiana alemanya, tracta de familiaritzar els xiquets amb la música clàssica d'una manera divertida. Una altra iniciativa destacada va ser un concert en gira per unes quantes ciutats, davall la seua direcció artística, durant el campionat mundial de futbol organitzat per la FIFA en 2006.

Sauter és un dels solistes de trompeta *piccolo* més sol·licitats. En 1995 va actuar junt amb la Filharmònica de Londres al palau de St. James, en presència del príncep Carlos. En 2000 va actuar en la plaça de Sant Pere junt amb la Philharmonia Hungarica, per al Papa Joan Pau II. Des de la primavera de 2001 interpreta regularment el seu propi cicle *Elevazione Spirituale*, en el Vaticà. En 2001 va tocar junt amb l'orquestra nacional

de Xina en la ciutat prohibida de Beijing. En 2005 va inaugurar el festival Musica Sacra a Roma i al Vaticà. A més del seu treball com a solista, Otto Sauter es presenta regularment amb la seua formació Ten of the Best que reuneix a deu dels millors trompetistes actuals. El grup realitza habitualment gires per Japó, Estats Units i Europa.

Cada any Sauter invita a reconegudes figures internacionals, com Montserrat Caballé o Bobby McFerrin, a un concert conjunt per a la Fundació Otto Sauter en el Festival Hohentwiel. Des de 1999 és artista exclusiu del segell EMI-Classics.

Quan no està de viatge, Sauter es consagra a la seua altra gran passió a més de la trompeta: la cria de cavalls.





Andrés Valero-Castells ha sido, entre 2005 y 2006, el tercer compositor residente de la Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana. Este disco recoge las grabaciones en directo de las dos obras que compuso para la JOGV durante ese período, además de una obra anterior, también escrita para un ensemble de la orquesta, programada de nuevo. Las tres obras han sido creadas por encargo del Institut Valencià de la Música (IVM).

## Andrés Valero-Castells

[www.andresvalero.com](http://www.andresvalero.com)

Nacido en Silla (1973), Andrés Valero-Castells se forma en los Conservatorios Superiores de Valencia y Murcia, donde se tituló en ocho especialidades, con cuatro Menciones de Honor y Premio Fin de Carrera de Composición. Es profesor de Fundamentos de Composición en el Conservatorio Profesional de Valencia, y desde 2004 ocupa una cátedra de Composición en el Conservatorio Superior Joaquín Rodrigo de Valencia.

Sus profesores más destacados han sido, entre otros, Ramón Ramos, Enrique García Asensio, Eduardo Cifre, Manuel Galduf, Francisco Tamarit, José María Vives y Vicente Campos. Ha asistido a numerosos cursos de perfeccionamiento, entre los cuales destacan los realizados con Leonardo Balada.

El compositor ha recibido premios en Florida, Nueva York, Ragusa, Roma, Pavía, Marmande, Madrid, Sevilla, Tenerife, La Coruña, Valencia, etcétera. Sus obras se han interpretado en buena parte de Europa, América, Japón, Corea y Singapur, y ha recibido encargos de importantes instituciones en España y en Estados Unidos. En el terreno orquestal, han programado su música, entre otras formaciones, la Orquesta de Valencia, la Orquesta Sinfónica de RTVE, la Orquesta Sinfónica de Galicia, la Orquesta de Córdoba y la Orquesta Sinfónica de Murcia.

Sus dos primeras sinfonías han sido interpretadas por las mejores bandas, y de su música de cámara destacan las obras para metales y percusión (SBLM, Iberbrass, Amores, Kontakte, SPG, Neopercusión, Orquesta Sinfónica de Alcoy, Grup Instrumental de València, New York Philharmonic WQ, Contemporary Ensemble de Pittsburgh, Valderbilt Chamber Players...). Sus partituras han sido editadas en Valencia, París, Marmande y Vuarmarens (Suiza). La mayoría de sus obras están en disco compacto (World Wind Music, Harmonia Mundi, Octavia Records, Sello RTVE, etcétera). Es miembro de la WASBE, de la Asociación de Compositores Sinfónicos Valencianos y del colectivo Art's XXI, así como artista asociado de la JOSSV. Fue compositor residente del Festival SBALZ-05.

En la actualidad es director de la Banda del Centro Instructivo Musical de Mislata y del Ensemble Estudi Obert. Ha sido director de las bandas del Conservatorio Superior de Murcia, la Sociedad Artístico Musical de Picassent, la Federación de Sociedades Musicales de la Comunidad Valenciana y director del Día de la Música Valenciana. Ha sido invitado para dirigir las Bandas Municipales de Madrid y de Alicante. Ha dirigido el estreno en España de la *Sinfonía nº 2* de Leonardo Balada, y de *Estudi per l'intonazione del mare* de Salvatore Sciarrino (festival Ensems 2004), así como varios estrenos absolutos, entre los que destaca la ópera *Narayantán* de Rafael Mira (festival Ensems 2005).

**Sinfonía número 3 *Epidemia silenciosa***  
**(2006-AV61)**  
**para orquesta sinfónica**

Al mostrar un trabajo, un compositor expone sus ideas y pensamientos, su técnica e imaginación, su filosofía y a veces su ideología, sus fantasías y miedos, sus virtudes y también sus carencias. Los sonidos plasmados en la partitura forman una especie de código genético-creativo que ofrece mucha información sobre quien los escribe. No obstante, considero que esta es, sin duda, mi creación más personal, dado que además de lo habitual, en ella desnudo mi alma, compartiendo un peso que me ha marcado para toda mi vida.

Hace ahora once años, volvía a casa con mi madre de la consulta del neurólogo. Hacía tiempo que algo no iba bien, pero recuerdo ese día porque el informe del doctor concluía con la sentencia «Síndrome de Alzheimer», enfermedad también conocida como *Epidemia silenciosa*. Nunca he llorado de forma tan desesperada como cuando me di cuenta del alcance de la situación. En el momento en el que escribo estas líneas, Amparo, mi madre, se encuentra en estado vegetativo, soportando una fase terminal que parece no acabar nunca. En varias ocasiones he pensado en componer una obra basada en los sentimientos hacia mi madre y su enfermedad, pero no había podido hasta ahora porque la impotencia que sentía me paralizaba. Finalmente he encontrado fuerzas para llevar a cabo esta tarea, porque sus pasiones no eran otras que sus hijos y la música, porque siento que se lo debo, y sin duda se lo merece. Escribir esta obra no ha hecho que la realidad cambie esa amarga mezcla de resignación y rabia que va por dentro; por el contrario, me ha permitido revivir intensamente y de un modo especial innumerables buenos momentos. Entre recuerdos

y lágrimas, he tenido que hacer un duro ejercicio de disciplina mental para objetivar parte de la cuestión y finalmente plantear la obra como una serie de reflexiones personales.

El primer movimiento es el más desgarrado, trata de establecer una especie de «estado de la cuestión». El grito inicial es mi grito, único gesto posible ante tanta miseria humana. Cuando todo signo de inteligencia desaparece, sólo queda el latir del corazón, el sinsentido de una existencia perversa. Si el significado del término *Alzheimer* implica, además de lenta destrucción, una involución vital, el significante ofrece, al ser retrogrado, una pequeña célula de tres sonidos (re-mi-la), que utilizo profusamente, junto con escalas hexátomas.





El segundo tiempo es en realidad una metáfora de carácter científico. Imaginemos que nos adentramos con una microcámara a través del cerebro humano, ese misterioso tesoro en forma de disco duro tan potente como frágil. Las complejas conexiones neuronales en normal funcionamiento quedan representadas a través del fenómeno físico armónico como expresión básica al tiempo que sublima de la naturaleza sónica. Un fenómeno físico presentado en continuo movimiento-vida, que es sumido en el caos por la acción de dos agentes malignos (las placas amiloides y los ovillos), que de forma sibilina destruyen la magia que existe entre las neuronas.

El tercer tiempo es un emocionado recuerdo de cómo eran las cosas. Está organizado en tres secciones: primero la ternura materna, que tanto echo de menos; después

la valentía, como rasgo más destacable de su carácter, y para concluir, como si de una ensoñación se tratara, suenan las músicas que ella más apreciaba. La memoria lejana es la última que se pierde, y en ese último reducto de identidad, estoy seguro de que, si hay dos melodías que sonaron en su interior, fueron el célebre adagio de Benedetto Marcello y el primer tema de las *czardas* de Vittorio Monti. Las he tratado de forma superpuesta, sonadas con los colores que ella más cerca tenía: oboe, trompeta, fiscorno y piano.

Finalmente, estoy convencido de que la existencia digna de un ser deja de serlo en el momento en que, por ejemplo, al pasar por delante de un espejo, se asusta por no saber a quién está viendo en él. Como por desgracia esto ya hace tiempo que pasó, qué más da que mi madre no haya fallecido todavía, la Muerte, prematura, estúpida y cruel, muy cruel, ha ganado la partida. Cuando la sinfonía parece concluir, todavía escucharemos un último gesto, un simbólico minuto de silencio. Un silencio musicado que concluye con un pensamiento deliberadamente positivo: si al dejar de respirar los veintiún gramos que dicen que pesa el alma humana existen realmente, que no sean una imagen de lo último que somos, sino de lo mejor que hemos sido.

Esta obra está dedicada a la memoria de Amparo, mi madre, pero también a todas las personas que como mi padre han dirigido todos sus esfuerzos a acompañar en ese tristísimo viaje a unos ángeles arrancados de la vida, pero sin el consuelo de la muerte. Detrás de cada enfermo de Alzheimer hay un cuidador principal, que no es menos ángel, y que aunque consciente, no soporta menor condena.



## **Pegasus, concierto número 2**

(2005-AV60)

para trompeta piccolo, cuarteto de trompetas  
y orquesta de cuerda

Esta obra está basada en la figura de Pegaso, personaje que ofrece la posibilidad de trabajar en una doble intertextualidad: la mitológica y la astronómica. Podría ser considerada como un poema sinfónico, a pesar de su presentación concertante, debido a que se emplea un discurso más o menos narrativo. Existe una triple estructura simultánea. Por una parte, en cada uno de los tiempos se hace referencia a las aventuras que el caballo alado vive con personajes mitológicos. Por otra parte, cada movimiento se refiere a una de las cinco estrellas principales de la constelación boreal. Finalmente, el contenido intrínsecamente musical está organizado de modo que pueda funcionar sin el conocimiento por parte del oyente de lo extramusical. Cabe destacar la simbiosis que se produce entre mito y ciencia en el quinto tiempo,

en el que se añade un elemento de percepción sónica y visual: el conjunto de trompetas, que se dispone espacialmente como lo hace la constelación en el cielo. Los cuatro trompetistas han participado básicamente en los enlaces entre movimientos; aparecen de forma más activa en la tercera y cuarta parte, y para acabar se colocan de pie, pasando a un plano de importancia, en paridad con el solista. La sonoridad que aportan va ganando en brillo, al igual que cada estrella es más brillante que la anterior en el orden propuesto.

El contenido de cada una de las partes, que se suceden sin interrupción, es el siguiente: en la primera Pegaso (hijo de Poseidón y Medusa) nace de la sangre de esta última al ser decapitada por Perseo. Juntos, Pegaso y Perseo salvan a Andrómeda. En la dimensión celeste, Markab, que significa *silla de montar*, es la estrella alfa de la constelación. El solista presenta el *tema del caballo*, del que se aprovecha profusamente la cabeza melódica, que, variada rítmicamente y adecuada a los distintos contextos armónicos, se convierte en el motivo principal. La estrella beta es Scheat, que significa *de la parte anterior*. Cuenta la historia cómo surgió la Fuente Hipocrene de la inspiración poética, al dar Pegaso una coz en el Monte Helicón para que no se alterara en exceso su volumen, debido al concurso de canto que enfrentaba a las hijas de Píero con las nueve Musas divinas. Se trata de la parte más narrativa: prueba de ello es el explícito golpe que el solista da sobre el suelo (la coz del caballo). Aparece una idea nueva, el *tema del concurso de canto*, que comparte el impulso inicial con el *tema del caballo*. Gracias a la brida de oro que Atenea da a Belerofonte,





## **Fanfarria de plata**

(2004, AV53)

para metales (8, 6, 6, 2) y percusión (3)

este puede montar a Pegaso, con el que derrotará a las Amazonas y a la Quimera, monstruo de tres cabezas. La tercera estrella, gamma, se llama Algenib, que significa el *ala del caballo*. Esta parte está organizada en dos secciones: una danza que simboliza el ritual de la doma del caballo, seguida de una lucha feroz, el momento más agresivo y tenso de la obra. El cuarto tiempo se refiere también a Belerofonte, quien cae en desgracia por su excesiva ambición. Pegaso lo derriba por querer volar hasta la cima del Olimpo. Al igual que este movimiento comparte protagonista con el anterior, la estrella delta, Sirrah (espalda del caballo), es a la vez alfa en la vecina constelación de Andrómeda. Destaca el triste solo de violonchelo, que simboliza el destierro de Belerofonte. Finalmente, la estrella épsilon, Enif (nariz), es el punto más brillante. Agradecido Zeus por el sensato gesto de Pegaso, le encarga llevar el trueno y el rayo, y lo convierte en constelación para que todas las noches lo podamos ver en el cielo. Simbolizando dicha metamorfosis, los cuatro trompetistas y el solista forman la silueta del caballo mágico. Aparece una idea nueva (figura de Zeus), que es en realidad una autocita, puesto que proviene de mi sinfonía *Teogónica*, en la que dicho personaje es la génesis de toda la obra, y no he podido resistir la tentación de ubicarlo en este concierto.

A excepción del *tema de Zeus*, que es plenamente tonal, toda la obra se basa sobre cuatro modos que evolucionan con una cierta ambigüedad sobre los centros de Mib / Re#, Sol y Sib.

Está dedicada a mi padre.

Esta obra, dedicada a la Jove Orquesta de la Generalitat Valenciana (JOGV), fue compuesta para conmemorar el XXV aniversario de la Constitución Española. Se trata de una obertura escrita para veinticinco músicos (dos secciones orquestales de metal completas, más tres percusionistas) que pretende transmitir la complejidad y multiplicidad del documento al que se refiere, así como el poder y afianzamiento que le otorgan sus primeros veinticinco años de vigencia.

El estreno se produjo el 25 de abril de 2004 en el Palau de la Música de Valencia, a cargo de las secciones de metal y percusión de la JOGV, bajo la dirección del compositor, como apertura de los actos de celebración del Día de la Música Valenciana.



### **Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana**

Fue creada por la ley valenciana de la música en mayo de 1998. Esta orquesta recoge y continúa la iniciativa de la Joven Orquesta de la Comunidad Valenciana, nacida en 1991. Su principal objetivo es contribuir a la formación de músicos valencianos menores de 26 años, por medio de encuentros y talleres anuales dirigidos por destacados profesores y compositores. Desde 2001 existe asimismo la figura del compositor residente de la JOGV, cargo que ha correspondido a César Cano (2001-2002), Ricardo Climent (2003-2004) y Andrés Valero-Castells (2005-2006). Su director titular y responsable pedagógico es Manuel Galduf, y cuenta también con dos directores asistentes, Hilari García y Juan Carlos Máñez, como alumnos en prácticas.

La Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana ha celebrado encuentros en Altea, Segorbe, Burriana, Sant Vicent del Raspeig, Requena, Cullera, Valencia y Castellón, y ha trabajado con maestros como Félix Ayo, Mihai Dancila,

José Luis García Asensio, Alfonso Ghedin, Agustín Leon Ara, Joan Enric Lluna, Franco Petracchi, Vicens Prats, Mstislav Rostropóvich o los grupos Spanish Brass Luur Metals, Amores y Quintet Cuesta entre otros. En 2002 participó en el estreno mundial de la versión de Vladimir Vasiliev del ballet *Romeo y Julieta* de Serguei Prokofiev, que dirigió Mstislav Rostropóvich en el Teatro Principal de Valencia. La orquesta ha estrenado además las obras escritas para ella por César Cano, Ricardo Climent y Andrés Valero-Castells.

En 2003 realizó una gira de conciertos con Rostropóvich por diversas ciudades españolas y también con Vadim Repin en 2005 y Otto Sauter en 2006. Ha actuado en dos ocasiones en el Teatro Monumental de Madrid, conciertos que han sido retransmitidos por RTVE. En su repertorio destaca especialmente la presencia de música del siglo XX.



### **Manuel Galduf**

Nació en Llíria (Valencia) y estudió en el Conservatorio de Valencia. Amplió estudios de dirección con Volker Wagheneim y posteriormente con Igor Markevitch. Se presentó en Europa con la Orquesta Nacional de la Ópera de Montecarlo en 1970 y en España con la Orquesta de RTVE. Ha dirigido orquestas como la Nationale de France, Philharmonia Hungarica, Nison Symphony Orchestra de Tokio, English Chamber Orchestra, Dresden Philharmoniker, Bayerischen Rundfunks de Munich, Nacional de Venezuela, SODRE de Montevideo, OFUNAM de México, Orquesta del Festival de Florida, etc., así como la mayoría de las orquestas españolas. Bajo su dirección han actuado los más relevantes instrumentistas y cantantes del panorama internacional. Su amplio repertorio abarca desde el barroco hasta la música actual. Ha estrenado un centenar de obras de compositores de su generación, tanto en el ámbito sinfónico como en el lírico. En el campo operístico, durante las últimas temporadas ha dirigido entre otros

títulos *Mefistofele*, *La Damnation de Faust*, *Elektra*, *Siegfried*, *Carmen*, títulos de Verdi, Puccini, Donizetti, Cimarosa... además de estrenar *El Triomf de Tirant*, de Blanquer, y *El mar de las sirenas*, de Báguena Soler. Dirigió en el Teatro Real de Madrid *Las golondrinas* de Usandizaga, en el Teatro La Zarzuela *La bruja*, de Chapí, y en el Euskalduna bilbaíno *Das Rheingold* de Wagner. Ha grabado con la Jove Orquesta de la Generalitat Valenciana para el IVM (Diverdi) y con otros grupos y orquestas para los sellos Auvidis, Sony Classical, Albany Records, RTVE, ANEC, Tabalet, obras de Albéniz, Óscar Esplá, Joaquín Rodrigo, Manuel Palau, López-Chavari, Leonardo Balada, César Cano, etcétera. Es miembro de las Reales Academias de San Fernando de Madrid, Santa Isabel de Hungría de Sevilla y San Carlos de Valencia.

Desde 1983 hasta 1997 fue director titular de la Orquesta de Valencia, y lo ha sido también del Grup Instrumental de València. Desde 1999 es director musical de la Jove Orquesta de la Generalitat Valenciana, con la que ha realizado giras con Mstislav Rostropóvitch y Vadim Repin como solistas.



## Otto Sauter

Otto Sauter está considerado como uno de los más destacados trompetistas del mundo. Su talento musical se reveló a edad muy temprana: nacido a orillas del lago Constanza, recibió sus primeras clases de trompeta con tan sólo cuatro años. A los dieciséis continuó sus estudios musicales con Claude Rippas, en el Winterthur Conservatoire, donde obtuvo el título profesional en 1984 y el de solista en 1985. Amplió estudios con Bo Nilsson en Suecia y Pierre Thibaud en París. Desde 1988 hasta 1998 ha sido primer trompeta de la Orquesta Filarmónica de Bremen. Desde 1991 es director artístico del festival Bremen International Trumpet, uno de los más importantes para intérpretes de metal. En 1994 fundó la Academia de Trompeta de Bremen. También es significativa su dedicación como profesor en otros países; en 1995 fue nombrado profesor invitado en la escuela de música Toho Gauken de Tokio y en la Universidad Metropolitana de Chile.



En 2006 puso en marcha el proyecto *Little Amadeus & Friends Aktionstag* para escuelas alemanas de primaria. Bajo los auspicios de la sociedad mozartiana alemana, trata de familiarizar a los niños con la música clásica de un modo divertido. Otra iniciativa destacada fue un concierto en gira por varias ciudades, bajo su dirección artística, durante el campeonato mundial de fútbol organizado por la FIFA en 2006.

Sauter es uno de los solistas de trompeta piccolo más solicitados. En 1995 actuó junto a la Filarmónica de Londres en el palacio de St. James, en presencia del príncipe Carlos. En 2000 actuó en la plaza de San Pedro junto con la Philharmonia Hungarica, para el Papa Juan Pablo II. Desde primavera de 2001 interpreta regularmente su propio ciclo *Elevazione Spirituale*, en el Vaticano. En 2001 tocó junto con la orquesta nacional de China en la ciudad prohibida de Beijing. En 2005 inauguró el festival Musica Sacra a Roma en Roma y en el Vaticano. Además de su trabajo como solista, Otto Sauter se presenta regularmente con su formación Ten of the Best que reúne a diez de los mejores trompetistas actuales. El grupo realiza habitualmente giras por Japón, Estados Unidos y Europa.

Cada año Sauter invita a reconocidas figuras internacionales, como Montserrat Caballé o Bobby McFerrin, a un concierto conjunto para la Fundación Otto Sauter en el Festival Hohentwiel. Desde 1999 es artista exclusivo del sello EMI-Classics.

Cuando no está de viaje, Sauter se consagra a su otra gran pasión además de la trompeta: la cría de caballos.

Between 2005 and 2006, Andrés Valero-Castells was the third resident composer for the *Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana* (JOGV - Valencia Region Youth Orchestra). This disc features live recordings of the two pieces he composed for the JOGV during this period, in addition to a new version of an earlier piece also written for an orchestra ensemble. These three pieces were commissioned by the *Institut Valencià de la Música* (IVM – Valencia Institute of Music).



## Andrés Valero-Castells

[www.andresvalero.com](http://www.andresvalero.com)

Born in Silla (1973), Andrés Valero-Castells was educated at the Higher Conservatoires of Music in Valencia and Murcia, where he obtained qualifications in eight specialist subjects, in addition to four Honorable Mentions and the Graduation Prize for Composition. He is currently studying towards a PhD. He teaches Basic Composition at the Professional Conservatoire of Valencia, and since 2004, he has also taught classes in composition at the Joaquín Rodrigo Higher Conservatoire of Valencia.

Some of his most renowned teachers have been Ramón Ramos, Enrique García Asensio, E. Cifre, Manuel Galduf, F. Tamarit, J.M. Vives and V. Campos. He has attended numerous advanced courses, including some taught by L. Balada.

The composer has been awarded prizes in Florida, New York, Ragusa, Pavia, Marmande, Madrid, Seville, Tenerife, A Coruña and Valencia, amongst others. His music has been performed throughout Europe, America, Japan, Korea and Singapore, and he has been commissioned by several significant institutions in Spain and the United States. Furthermore, his work has been performed by a variety of orchestras, including Valencia Orchestra, the RTVE Symphony Orchestra, the Galicia Symphony Orchestra, the Cordoba Orchestra and the Murcia Symphony Orchestra.

His first two symphonies have been performed by the most prestigious bands, and some of his most notable chamber music includes pieces for brass instruments and percussion, which have been played by SBLM, Iberbrass, Amores, Kontakte, SPG, Neopercusión, OSA, Grup Instrumental de València, New York Philharmonic WQ,

Pittsburgh Contemporary Ensemble, Valderbilt Chamber Players, etc. His scores have been published in Valencia, Paris, Marmande and Vuarmarens (Switzerland). Most of his pieces have been recorded onto CD, and titles include World Wind Music, Harmonia Mundi, Octavia Records and Sello RTVE. Valero Castells is also a member of WASBE, the *Asociación de Compositores Sinfónicos Valencianos* (Valencia Association for Symphony Composers) and Art's XXI, as well as being associated artist of the *Joven orquesta sinfónica solidaria de Valencia* (JOSSV). He was appointed resident composer for Festival SBALZ-05.

He is currently the conductor of the Mislata Musical Institute Band and the *Estudi Obert* Ensemble. He has conducted several bands at the Higher Conservatoire of Murcia, the SAM of Picassent, and the *Federación de Sociedades Musicales de la Comunidad Valenciana* (Valencia Region Federation of Musical Societies). He was also appointed as conductor for the Day of Valencian Music. Furthermore, he has been invited to conduct for the Municipal Bands of Madrid and Alicante. He conducted the Spanish premieres of L. Balada's *Sinfonía nº 2* and Salvatore Sciarrino's *Estudi per l'intonazione del mare* (at the Ensem 2004 festival), in addition to world premieres, including Rafael Mira's opera *Narayantán* (at the Ensem 2005 festival).

**Symphony n°3 *Epidemia silenciosa***  
(2006-AV61)  
for large symphony orchestra

In presenting his work, a composer demonstrates his ideas and thoughts, his technique and imagination, his philosophy and sometimes ideology, his fantasies and fears, his virtues and also his flaws. Sounds expressed in a score form part of a genetic-creative code, which offers a wealth of information about the author. Nevertheless, there this is undoubtedly the most personal piece of all my compositions, in which I undress my soul and share the weight that has accompanied me throughout my existence.

It is eleven years since I arrived home with my mother after an appointment with the neurologist. Something had not been right for a while, but I specifically recall that day when the doctor diagnosed Alzheimer's disease, which is also known as 'The Silent Killer' (*Epidemia silenciosa*). Never have I cried so desperately as when I realised the

implications of the situation. As I write these lines, my mother Amparo lies in a vegetative state, enduring a terminal illness that seems to know no end. On many occasions, I have considered composing a piece based on my feelings towards my mother and her illness, but until now, I was always unable to overcome the feeling of impotence that paralysed me. Finally, I have found strength to achieve this in her love for her children and music, because I owe it to her, and without doubt, because she deserves it. Composing this piece has not changed reality: on the contrary, this bitter mixture of resignation and anger that boils inside me has enabled me to relive countless fond memories in an intense, special way. Amongst the memories and tears, I have had to exercise strict mental discipline in order to objectify some of the subject matter and to present the work as a series of personal reflections.

The first movement, which aims to establish the 'state of affairs' is clearly the most heart-rendering. The initial scream is my scream; the only gesture possible in the face of so much human misery. When all signs of intelligence disappear, the only thing that remains is a heartbeat as the epitome of a senseless, perverse existence. If, in addition to slow destruction, the term *Alzheimer* signifies vital regression, the signifier, in being reactionary, portrays a small cell of three sounds (D-E-A), which I use profusely in conjunction with hexatonic scales.





The second movement is, in reality, a scientific metaphor. Let us imagine that we are penetrating the human brain with a micro-camera, delving into the mysterious treasure of this powerful, yet simultaneously fragile, hard disc. The complex, normal-functioning neuronal connections are represented through the harmonic physical phenomenon as a basic expression of time that sublimates sonic nature. This physical phenomenon is presented by the continuous movement of life, which is plunged into chaos by the emergence of two malignant agents (amyloid plaques and tangles), which proceed to destroy the magic that exists between neurons.

The third movement is an emotional memory of how things once were. It is organised into three sections: the piece begins with the portrayal of the maternal tenderness I miss so much. The second stage represents her bravery, which was her most characteristic trait, and finally, in a manner similar to a dream, the third section conveys the



kinds of music she enjoyed most. The long-term memory is generally last to be lost, and I am sure that, in this last redoubt of identity, two melodies still play inside my mother's head: B. Marcello's celebrated adagio and the first of V. Monti's *Csárdás*. I have superimposed these pieces onto my work, using the orchestral colours closest to her: oboe, trumpet, flugelhorn and piano.

Lastly, I am convinced that a human existence ceases to be dignified the moment in which looking at oneself in the mirror, for example, causes extreme fright from not recognising the person staring back. Sadly, as this already happened to my mother some time ago, it makes no difference that she is still alive. Death, premature, idiotic and so very cruel, has already triumphed. As the symphony seems to end, we can still hear one final gesture, a symbolic minute's silence. This musical silence concludes with the deliberately positive thought that when we stop breathing, the twenty-one grammes of human soul they say exist do not portray us in our final state, but rather stand for the best we have been.

This piece is dedicated in loving memory of Amparo, my mother, and also to all those who, like my father, have dedicated all their strength to accompanying these angels on their devastating path to the end, but without receiving the consolation of death. Behind every Alzheimer sufferer, there stands a carer, an angel, who despite being conscious, is made to suffer a sentence no less severe.

## **Pegasus, concert n°2** (2005-AV60)

for piccolo trumpet, trumpet quartets and string orchestra

This piece is based on the figure of Pegasus, a character who offers the opportunity to work in a double intertextuality: mythology and astronomy. Despite its concert form, it could be considered to be a symphonic poem due to its more or less narrative style. The piece features a simultaneous triple structure. On the one hand, each of the movements refers to the adventures of the horse with various mythological characters. On the other hand, each movement also conveys one of the five main stars in the boreal constellation. Lastly, the intrinsically musical content is organised so as to ensure its effectiveness for listeners with no further knowledge of the extramusical elements. One highlight is the combination of myth and science that is produced in the fifth movement. Here, elements of sonic and visual perception are added: the trumpet ensemble is spatially organised to resemble a constellation in the sky. The four trumpet players, who, until now, have been heard principally in the interludes between movements, become more active in the third and fourth movements, and as we reach the climax, they stand up to assume the same importance as the soloist. Their tone becomes increasingly brilliant, and like every star, it becomes more resonant than the one before.

The movements progress without interruption, and portray the following content: the first movement relates how Pegasus (son of Poseidon and Medusa) is born from Medusa's blood after she is decapitated by Perseus. Together, Pegasus and Perseus save Andromeda. In the celestial dimension, *Markab*, which means 'saddle', is the alpha star of the constellation. The soloist presents the *theme of the horse*, making profuse use of the main melody,

which by varying rhythmically and adapting to the different harmonic contexts, becomes the principle motif. The beta star is *Scheat*, which means 'shin'. It tells the story of how Pegasus formed the poetically inspirational Hippocrene Fountain by digging his hooves into Mount Helicon to stem its swelling after the singing contest between the Pierides and the nine divine Muses. This is the most narrative part, and this is clearly demonstrated by the clear knocking noise the soloist makes on the floor (the blow of the horse's hooves). The *singing contest theme* seems to be a new idea, which shares its initial impulse with the *theme of the horse*. Using the golden bridle given to him by Athena, Bellerophon was able to mount Pegasus and defeat the Amazons and the three-headed monster, Chimera. The third star, gamma, is called *Algenib*, which means 'the horse's wing'. This movement is organised into two sections: a dance which symbolises the ritual surrounding the taming of the horse, and the ferocious battle, which constitutes the most aggressive and tense moment of the piece. The fourth movement also features Bellerophon in his fall to misfortune due to his excessive ambitiousness. Pegasus throws Bellerophon to the ground after claims he deserves to fly to Mount Olympus. As this movement features the same main character as the last one, the delta star, *Sirrah* ('the horse's back') is simultaneously the alpha of the neighbouring Andromeda constellation. The sad cello solo symbolises Bellerophon's tragic downfall. Finally, the epsilon star, *Enif* (nose) is the most brilliant point of all. Grateful to Pegasus for his sensible gesture, Zeus appoints him to carry thunderbolts and lightning, converting him into a constellation so that he can be seen every night in the sky. This process of metamorphosis

is conveyed by the four trumpet players and the soloist, who form the silhouette of the magical horse. The seemingly new idea of the figure of Zeus is, in reality, a self-reference to my symphony *Teogónica*, in which this character is the genesis of the whole piece. I simply could not resist the temptation of including him in the concert.

With the exception of the completely tonal *Zeus theme*, the whole piece is based on four modes, which evolve with a certain ambiguity around the centre of Eb/D#, G, and B.

It is dedicated to my father.

### ***Fanfarria de plata***

**(2004, AV53)**

**for brass instruments (8, 6, 6, 2) and percussion (3)**

This piece is dedicated to the JOGV Valencia Youth Orchestrs, and was composed in commemoration of the 25<sup>th</sup> anniversary of the Spanish Constitution. This overture has been composed for 25 musicians (two complete brass orchestral sections and three percussionists). It aims to convey the complexity and multiplicity of the constitutional document, in addition to the power and consolidation it has won in its first twenty-five years of existence.

The piece was premiered on 25<sup>th</sup> April 2004 in the Palau de la Música in Valencia as part of the Day of Valencian Music celebrations. It was performed by the brass and percussion sections of the JOGV and was conducted by the composer himself.

### Valencia Regional Youth Orchestra

The Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana (Valencia Regional Youth Orchestra) was created by the Valencian Music Law adopted in 1998, and continues with the initiative of the Joven Orquesta de la Comunidad Valenciana, founded in 1991. Its main objective is to assist in the training of Valencian musicians younger than 26 years old, through seminars and annual workshops led by distinguished professors and composers. From 2001, some composer have been residents of the JOGV: César Cano (2001-2002), Ricardo Climent (2003-2004) and Andrés Valero-Castells (2005-2006). The orchestra is conducted by Manuel Galdulf, who is also responsible for the group's teaching activities. There are as well two students working as assistant directors.

The Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana has held seminars in Altea, Segorbe, Burriana, Sant Vicent del Raspeig, Requena, Cullera, Valencia and Castellón, and has worked with such *maestros* as Félix Ayo, Mihai Dancila, José Luis García Asensio, Alfonso Ghedin, Franco Petracchi, Agustín León Ara, Joan Enric Lluna, Daniel



Bouchet, Mstislav Rostropóvich, Canales String Quartet, Cuesta Wind Quintet, Amores Percussion Group and the Spanish Brass Luur Metalls group, among others. In 2002, the orchestra participated in the world premiere of Vladimir Vasiliev's version of Serguei Prokofiev's ballet *Romeo and Juliet*, conducted by the maestro Rostropóvich at Valencia's Principal Theater.

The JOGV has toured with Rostropóvich (2003) Vadim Repin (2005) and Otto Sauter (2006) as guest soloists. It has twice performed in Madrid's Monumental Theater, with both concerts re-broadcast by Spanish National Television and Radio. Its repertoire is distinguished by a strong focus on 20th century music.



### **Manuel Galduf**

Was born in Llíria (Valencia) and studied at the Valencia Conservatory. He went on to study orchestral conducting with Volker Wagheneim and Igor Markevitch. He made his European debut in 1970 with the Montecarlo Opera National Orchestra and first performed in Spain with the Spanish National Television and Radio Orchestra. He has conducted such orchestras as the Nationale de France, Philharmonia Hungarica, Tokyo's Nison Symphony Orchestra, the English Chamber Orchestra, Dresdner Philharmoniker, Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, the Venezuela National Orchestra, Montevideo's SODRE, Mexico's OFUNAM, the Florida Festival Orchestra and, naturally, the majority of the Spanish orchestras. He has also conducted the most relevant instrumentalists and singers of the international scene. His ample repertoire ranges from the baroque period to the 21th century. He has premiered hundreds of symphonic and lyrical works written by composers of his generation. In the opera field, as well as numerous repertory works by Strauss, Wagner, Verdi, Puccini, Donizetti, Cimarosa..., he was the conductor for the premieres of Blanquer's *El Triomf de Tirant*, and

*El mar de las sirenas*, by Báguena Soler. He has conducted recently *Las Golondrinas*, by Usandizaga, at the Teatro Real, *La bruja*, by Chapí, at the Teatro La Zarzuela, and Wagner's *Das Rheingold* at the Euskalduna in Bilbao. He has recorded with Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana for IVM (Diverdi), and with other groups and orchestras for the Auvidis, Sony Classical, Albany, RTVE, ANEC and Tabalet records labels, pieces by Albéniz, Óscar Esplá, Joaquín Rodrigo, Manuel Palau, Chavarrí, Leonardo Balada, César Cano, etc. He is a member of Madrid's San Fernando, Sevilla's Santa Isabel de Hungria, and Valencia's San Carlos royal academies.

From 1983 to 1997 he was resident conductor of the Valencia Orchestra and for some years has held the same post with Grup Instrumental de València. Since 1999, he is the musical director of the Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana, and has toured with Mstislav Rostropóvich and Vadim Repin as guest soloists.

### Otto Sauter

Otto Sauter is well-known as one of the world's leading trumpet soloists. Sauter's musical talent was encouraged at an early age: born on the shores of Lake Constance, he was given his first trumpet lessons when he was only 4 years old. At the age of 16 he continued his musical training with Claude Rippas at the Winterthur Conservatoire, where he received his teaching and orchestral diploma in 1984 and his soloist diploma one year later. After graduating, Otto Sauter pursued further studies with Bo Nilsson in Sweden and Pierre Thibaud in Paris. From 1988 until 1998 he was appointed principal trumpet in the Bremen State Philharmonic Orchestra. Since 1991 he has been artistic director of the annual Bremen International Trumpet Festival, which is one of the world's leading events for brass players. In 1994 Otto Sauter founded the Bremen Trumpet Academy. Sauter also does a good deal of teaching at international colleges. In 1995 he was appointed guest professor at the Toho Gakuen School for Music in Tokyo and also at the Universidad Metropolitana de Santiago de Chile.

In 2006 he initiated the *Little Amadeus & Friends Aktionstag* for German grammar schools. The project under the protectorate of the German Mozart-Society aims at familiarizing children with classical music in an entertaining way. Another highlight under his Artistic Direction was the Playtime Live City Concert Tour during the Football World Championship supported by the Organising Committee FIFA World Cup 2006.

Sauter is one of the most sought-after soloists on the piccolo trumpet. In 1995 he played together with the Philharmonia Orchestra of London in the presence of Prince Charles at St. James's Palace. In 2000 he played in St. Peter's Square for Pope John Paul II with the Philharmonia Hungarica. Since spring 2001 he plays regularly with his own cycle of spiritual music *Elevazione Spirituale* at the Vatican. In April 2001 played together with the China

National Symphony Orchestra in the Forbidden City in Beijing. In 2005 Otto Sauter inaugurated the festival *Musica Sacra a Roma* in Rome and at the Vatican. In addition to his work as a soloist, Otto Sauter regularly causes a sensation with his ensemble *Ten of the Best*, which brings ten of the world's best trumpeters together under one roof. They regularly go on concert tours in Japan, the USA and Europe.

Each year Otto Sauter he invites renowned international artists like Montserrat Caballé or Bobby McFerrin, to give a joint concert for the Otto Sauter Foundation, at the Classic-Open Air of the Hohentwiel-Festival. Since 1999 he has been an exclusive artist of EMI-Classics.

When he is not travelling, his second grand passion besides the trumpet takes his full attention: horse breeding.



## Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana

Directors assistents / Directores asistentes / Assistant directors  
Hilari García, Juan Carlos Máñez

### Sinfonía número 3 *Epidemia silenciosa*

#### Flauta / Flute:

Daniel Gómez Asensio, Aitor Llímerá Galduf, Juan Pechuán Ramírez, Sara Ureña Cabrera.

#### Oboé / Oboe:

Daniel Gómez Asensio, Aitor Llímerá Galduf, Juan Pechuán Ramírez, David Perpiñán Sanchis.

#### Clarinet / Clarinete / Clarinet:

Luis Fernández Castelló, Jorge Masó Lorente, José Andrés Pérez Castelló, Juan Sempere Donet.

#### Fagot / Bassoon:

José Miguel Barona Oliver, Esteve Casanova Vila, Ismael Forner Gil, Alejandro Sanchis Botet.

#### Trompa / French horn:

Enric Camarasa Cifres, Óscar Doménech Vives, Jorge Manuel Fuentes Arce, Yabel Fuertes Monzón, Joaquín Fuertes Raga, Paola Rodilla Martínez.

#### Trompeta / Trumpet:

Jorge Baeza Blasco, Antoni Baset Ferrando, Benjamín Blanes Jover, Patricio Soler Pérez.

#### Trombó / Trombón / Trombone:

Francisco Coll García, José Andrés Mir Vidagany, David Pérez Zarzo, Ángel Sapiña García.

#### Tuba:

Luis Fayos Blanes, José Francisco Miñana Fabra.

#### Percussió / Percusión / Percussion:

A. Javier Azanza Ribes, Ignacio Bori García, Miriam Castañón Cabezas, Manolo Martínez Navarro, Carlos Peiró Riaza, Carles Salvador Almenara, Francisco Sánchez Sánchez, Francisco Sanchis Taberner.

#### Piano:

Antonio Galera López.

#### Violí / Violín:

Pablo Ases Ureña, José Dionisio Asunción Valdés, Susana Ayed Carmona, Clara Badía Campos, Amparo María Bleda Martínez, Camelia Nicoleta Brudán, Amparo Camps Contreras, Juan Carrascosa García, María Cintero Rodilla, Adela de la Vega Ruiz, Javier Estevan Martínez, Pepe Ferrer Castillo, Pablo Gimeno Capella, Anna Gomis Gastaldo, Noelia Gregorio Fernández, Sergi Ibáñez Ribera, María Pilar Jiménez Fernández, Igor Kovalchuk, Claudio Lucas Campillo, Estefanía Melero Sancasto, Norma Miralles Mengual, Francisco Miró Reig, Sonia Quejigo Tejero, Pablo Ramos Ramos, Ana Letizia Ruano Nacher, Leonor Simó Fabra, Lidia Soler Pérez, Beatriz Valsalobre Sellen, María José Zarzo Balaguer.

#### Viola / Alto:

Cristina Abad Bouzán, Aida Aigües Martínez, Celeste Aigües Martínez, Martí Alexandre Benedicto Laparra, Juan Carrascosa García, Alba Gorrea Muñoz, Cristina Martínez Chuliá, Arturo Jesús Millán Contreras, Vicent Emmanuel Nogués Alcaraz, Teresa Pardo García, Tilo Serrano Villalba, Raquel Violero Casero.

#### Violoncel / Violonchelo / Violoncello:

Jaime Doménech Fernández, Laura Gómez García, Ruth Ivorra Schuler, Raisa Lon Hidalgo, Cecilia Martínez Rodríguez, Julián Penadés Gramaje, Benjamín Rodríguez García, Diego Rodríguez Sanz, Marina Sánchez Fontelles, Nuria Sánchez Fontelles.

#### Contrabaix / Contrabajo / Contrabass:

Carlos Almero Sancho, Elsa Bermejo Gómez, Maite Bonilla García, Laura Bosch Badía, Elena García Torres, Francisco Mestre Fernández, Pepe Vilaplana Herruzo.



### **Pegasus**

Trompeta / Trumpet:

José Manuel Escobar Belmonte, Almudena Martínez Hernández, Ignacio Martínez Perales, Patricio Soler Pérez.

Violí / Violín:

Raquel Arocas Martínez, Pablo Ases Ureña, José Dionisio Asunción Valdés, Clara Badía Campos, Roldán Bernabé Carrión, María Eufimia Brudán, Amparo Camps Contreras, María Cintero Rodilla, Aaron Crespo Nicolau, Josep Esteve Cortés, Pepe Ferrer Castillo, Pablo Gimeno Capella, Noelia Gregorio Fernández, Igor Kovalchuk, Daniel Martínez Gómez, Raquel Masmano Llobregat, Estefanía Melero Sancasto, Norma Miralles Mengual, Francisco Miró Reig, Sonia Quejigo Tejero, Sarahi Sancho Sambartolomé, Leonor Simó Fabra.

Viola / Alto:

Cristina Abad Bouzán, Aïda Aigües Martínez, Celeste Aigües Martínez, Martí Alexandre Benedicto Laparra, Juan Carrascosa García, Alba Gorrea Muñoz, Vicent Emmanuel Nogués Alcaraz, Teresa Pardo García.

Violoncel / Violonchelo / Violoncello:

Jaime Domenech Fernández, Laura Gómez García, Raisa Lon Hidalgo, Héctor Morellá Bosch, M<sup>a</sup> Del Mar Ribas Requena, Diego Rodríguez Sanz.

Contraaix / Contrabajo / Contrabass:

José Morella Bosch, Héctor Sapiña Lledó.

### **Fanfarria de Plata**

Trompa / French horn:

Enric Camarasa Cifres, Óscar Doménech Vives, Jorge Manuel Fuentes Arce, Yabel Fuertes Monzón, Joaquín Fuertes Raga, Alberto García Izquierdo, María del Pilar Leal Contreras, Paola Rodilla Martínez.

Trompeta / Trumpet:

Jorge Baeza Blasco, Antoni Baset Ferrando, Benjamín Blanes Jover, José Manuel Escobar Belmonte, Almudena Martínez Hernández, Patricio Soler Pérez.

Trombó / Trombón / Trombone:

Francisco Coll García, José Andrés Mir Vidagany, Miguel Ángel Montañés Cebriá, David Pérez Zarzo, Ángel Sapiña García, Sergio Soler Pérez.

Tuba:

Luis Fayos Blanes, José Francisco Miñana Fabra.

Percussió / Percusión / Percussion:

Miriam Castañón Cabezas, Carles Salvador Almenara, Francisco Sánchez Sánchez, Francisco Sanchis Taberner.

